

ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA A LICENČNÁ ZMLUVA

uzatvorená podľa ust. § 536 a nasl. Obchodného zákonníka v spojení
s ust. § 39 a nasl. Autorského zákona
medzi týmito zmluvnými stranami:

objednávateľ: Bratislavská organizácia cestovného ruchu
sídlo: Primaciálne nám. 1, 814 99 Bratislava 1
IČO: 42 259 088
DIČ: 2023399455
IČ DPH: SK 2023399455
registrácia: Ministerstvo dopravy, výstavby a regionálneho rozvoja SR
č. registrácie: 28351/2011/SCR
zastúpená: Ing. Alžbeta Melicharová, predsedníčka predstavenstva
Mgr. Peter Petrovič, člen predstavenstva
bankové spojenie:
číslo účtu:

a

zhotoviteľ: Melman Production s. r. o.
so sídlom: Na zlatej nohe 4, 831 01 Bratislava
IČO: 47534150
DIČ: 2023948707
Bank. kontakt:
IBAN:
zapísaný: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,
oddiel Sro, vložka č. 94594/B
zastúpený: Juraj Mráz, konateľ

Čl. I

Predmet zmluvy

- 1.1. Touto zmluvou sa zhotoviteľ zaväzuje vytvoriť pre objednávateľa dielo – produkcia troch video spotov v nasledujúcich okruhoch:
- Zimné športy
 - Fašiangy
 - Vianoce a Silvester
- v trvaní 30 a 20 sekúnd pre každý okruh, ktoré objednávateľ použije pre aktivity v oblasti destinačného manažmentu a podpory cestovného ruchu /Zimná komunikačná kampaň s názvom: „Like a king and queen/winter edition 2015 – 2016“ v online médiách/ určená pre potreby prezentácie Bratislavy (ďalej len „dielo“). Bližšie informácie o diele a obsahové zameranie video spotov je uvedené v prílohe č. 1 k tejto zmluve.
- 1.2. Predmetom tejto zmluvy je aj záväzok zhotoviteľa:
- zabezpečiť za účelom zhotovenia diela akékoľvek režijné, produkčné, postprodukčné činnosti /strih, farbenie a iné/ a činnosti spojené s výrobou diela,
 - vysporiadať autorské práva, práva súvisiace s autorskými právami a osobnostné práva autorov diel a výkonných umelcov, ktorých umelecká tvorba bude použitá v rámci produkcie diela a zároveň zabezpečiť objednávateľovi súhlas na použitie jednotlivých zložiek osobnosti výkonných umelcov účinkujúcich pri produkcii diela, najmä na

- použitie ich mena, podobizní, obrazových snímok a obrazových a zvukových záznamov, ktoré zachytávajú prejavy ich osobnosti,
- c) poskytnúť objednávateľovi materiál obsahujúci aj sekvencie a video a fotografické záznamy z tvorby diela, ktoré budú ďalej použité pre prezentačné účely Bratislavy.
- 1.3. Objednávateľ sa zaväzuje riadne vytvorené dielo prevziať a zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú odmenu.
 - 1.4. Účelom vytvorenia diela je jeho použitie pre digitálny ako aj printový marketing destinácie v rámci všetkých foriem propagačných a informačných aktivít o meste Bratislava uskutočňovaných objednávateľom na účely prezentácie Bratislavy
 - 1.5. Predmetom tejto zmluvy je aj udelenie licencie objednávateľovi na použitie diela za podmienok uvedených v čl. IV tejto zmluvy.

Čl. II

Práva a povinnosti zhotoviteľa

- 2.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že bude pri plnení predmetu tejto zmluvy postupovať s odbornou starostlivosťou, bude dodržiavať všeobecne záväzné právne predpisy, požiadavky objednávateľa a ustanovenia tejto zmluvy.
- 2.2 Zhotoviteľ zodpovedá za to, že je výlučným nositeľom autorských práv k dielu a zodpovedá za to, že vytvorené a odovzdané dielo na základe tejto zmluvy je v súlade s platnými právnymi predpismi, najmä Autorským zákonom. Dielo musí rešpektovať platné právne predpisy, a to najmä o ochrane osobnosti, ochrane osobných údajov, práva duševného vlastníctva, autorské práva, práva priemyselného vlastníctva a ďalšie práva tretích osôb garantované Ústavou a zákonmi Slovenskej republiky. Zhotoviteľ sa zaväzuje nahradiť objednávateľovi škodu a všetky náklady, ktoré objednávateľovi vzniknú uplatňovaním nárokov tretích osôb v súvislosti s dielom.
- 2.3 Závazok zhotoviteľa sa považuje za splnený odovzdaním nosiča so záznamom troch videospotov podľa špecifikácie v ods. 1.1. tejto zmluvy, ktorý je zhotoviteľ povinný odovzdať objednávateľovi najneskôr do 15. 12. 2015 v sídle objednávateľa. Odovzdanie a prevzatie diela bude potvrdené v protokole o odovzdaní a prevzatí diela (ďalej len „protokol“), ktorý podpíšu oprávnení zástupcovia zmluvných strán.
- 2.4 Ak má dielo chyby, ktoré bránia tomu, aby mohlo byť použité na dohodnutý účel, môže objednávateľ od zmluvy odstúpiť len ak zhotoviteľ chyby neodstráni v primeranej lehote, ktorú mu objednávateľ na tento účel poskytne.
- 2.5 Ak sa zhotoviteľ dostane do omeškania s vykonaním a odovzdaním diela, je povinný zaplatiť objednávateľovi zmluvnú pokutu vo výške 5 % z odmeny za vytvorenie diela za každý deň omeškania. V tomto prípade je objednávateľ oprávnený tiež odstúpiť od tejto zmluvy.

Čl. III

Povinnosti objednávateľa

- 3.1 Objednávateľ je povinný poskytnúť zhotoviteľovi súčinnosť nevyhnutnú pre vytvorenie diela.
- 3.2 Objednávateľ je povinný po prevzatí diela do 7 pracovných dní oznámiť svoje výhrady, príp. požiadavky na opravu alebo úpravu diela. Zhotoviteľ je následne povinný vytknuté nedostatky odstrániť bez zbytočného odkladu, najneskôr do 48 hodín.
- 3.3 Objednávateľ je povinný zaplatiť zhotoviteľovi dohodnutú odmenu za podmienok uvedených v čl. V tejto zmluvy.

Článok IV

Spôsob použitia diela a rozsah licencie

- 4.1 Zhotoviteľ týmto udeľuje objednávateľovi výhradný súhlas na použitie diela a jeho častí vytvoreného na základe tejto zmluvy, a to v rozsahu ďalej uvedenom. Zmluvné strany sa

výslovne dohodli, že licencia udelená v tejto zmluve je výhradná a vzťahuje sa na celé dielo aj ktorúkoľvek jeho časť. Súčasťou licencie je aj udelenie súhlasu na použitie zhotoviteľom vytvorených autorských fotografií/videozáznamov zaznamenávajúcich výkonných umelcov pôsobiacich pri vyhotovovaní diela a na ich šírenie v printových médiách.

- 4.2 Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi licenciu na všestranné a neobmedzené použitie diela na dobu neurčitú, bez vecného, územného a časového obmedzenia a bez možnosti jej odvolania.
- 4.3 Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi súhlas na každé použitie diela alebo jeho časti v rámci všetkých foriem propagačných a informačných aktivít o meste Bratislava uskutočňovaných objednávateľom, a to prostredníctvom webovej stránky www.visitbratislava.com ako aj prostredníctvom iných elektronických aj tlačných propagačných médií, na vyhotovenie rozmnoženín diela, na verejné rozširovanie originálu diela alebo jeho rozmnoženiny, predajom alebo inou formou prevodu vlastníckeho práva, nájmom, vypožičaním, zaradenie diela do súborného diela, verejné vystavenie diela, verejné vykonanie a verejný prenos diela, na editáciu a ďalšie spracovanie diela. Táto licencia sa vzťahuje aj na použitie diela v propagačných a informačných článkoch o Bratislave, ktoré objednávateľ zverejňuje formou inzercie alebo informácie v predajných publikáciách alebo médiách.
- 4.4 Objednávateľ je oprávnený udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu udelenej licencie, s čím zhotoviteľ vyjadruje svoj súhlas. Objednávateľ je tiež oprávnený postúpiť licenciu zmluvou na tretie osoby, s čím zhotoviteľ vyjadruje svoj súhlas, pričom nevyžaduje, aby ho objednávateľ o postúpení licencie na tretie osoby a osobe postupníka informoval.
- 4.5 Zhotoviteľ nesmie udeliť tretej osobe licenciu na spôsob použitia diela udelený výhradnou licenciou dohodnutou v tejto zmluve a je povinný sám sa zdržať použitia diela spôsobom, na ktorý udelil výhradnú licenciu.

Článok V Cena diela

- 5.1 Zmluvné strany sa dohodli na cene vo výške 4950 EUR, vrátane DPH, ktorá zahŕňa odmenu za vytvorenie diela a odmenu za udelenie licencie v súlade a za podmienok uvedených v článku IV tejto zmluvy (ďalej len "odmena").
- 5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že odmena bude zhotoviteľovi zaplatená na základe faktúry zhotoviteľa vystavenej po odovzdaní diela s lehotou splatnosti 30 dní. Súčasťou faktúry musí byť odovzdávací protokol podpísaný objednávateľom v súlade s čl. II ods. 2.3 tejto zmluvy.
- 5.1 Pokiaľ bude faktúra zhotoviteľa nesprávna alebo neúplná, najmä pokiaľ nebude obsahovať náležitosti dohodnuté v tejto zmluve alebo vyplývajúce zo všeobecne záväzných právnych predpisov, objednávateľ je oprávnený vrátiť faktúru zhotoviteľovi na prepracovanie. Lehota splatnosti faktúry v takom prípade plynie až od doručenia opravenej faktúry objednávateľovi.
- 5.2 Dohodnutá odmena zahŕňa všetky náklady zhotoviteľa na vytvorenie diela.

Čl. VI Záverečné ustanovenia

- 6.1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť v deň po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov.
- 6.2. Vzťahy neupravené touto zmluvou sa riadia príslušnými ustanoveniami právneho poriadku Slovenskej republiky.

- 6.3. Túto zmluvu je možné meniť len vo forme písomného dodatku po vzájomnej dohode zmluvných strán.
- 6.4. Táto zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.
- 6.5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli a na znak toho, že zodpovedá ich skutočnej a slobodnej vôli, ju podpísali.

V Bratislave dňa.....

V Bratislave dňa.....

Ing. Alžbeta Melicharová
predsedníčka predstavenstva
Bratislavská organizácia
cestovného ruchu

Juraj Mráz
konateľ
Melman Production s. r. o.

Mgr. Peter Petrovič
člen predstavenstva
Bratislavská organizácia
cestovného ruchu